



An die / Al
Gemeinde Tisens / Comune di Tesimo
Rathausplatz 1 / Piazza del municipio 1
39010 Tisens / Tesimo BZ
info@gemeinde.tisens.bz.it
Tisens.tesimo@legalmail.it

Stempelmarke
Marca da bollo
16,00 Euro

Anmeldung Trinkwasser und/oder Abwasser / Denuncia acqua potabile e/o acqua di scarico

Die/der Unterfertigte / <i>La/Il sottoscritto/a</i>	
Steuernummer / Mwst.Nr. / <i>Codice fiscale / partita IVA</i>	
Geburtsort und Datum / <i>luogo e data di nascita</i>	
Wohnhaft in / Mit Sitz in / <i>residente a / con sede a</i>	
	
	
Im Falle von Unternehmen/Kondominium: Daten des gesetzlichen Vertreters/Verwalters: <i>Nel caso di impresa o condominio: Dati del legale rappresentante/amministratore</i>	
Name / <i>nome</i>	
Steuernummer / <i>codice fiscale</i>	
Wohnhaft in / <i>residente a</i>	

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <https://www.comune.tesimo.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> abrufbar oder im Rathaus erhältlich.
Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.comune.tesimo.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> o è consultabile nei locali del Municipio.

ersucht um / chiede

- Lieferung Trinkwasser für: / *fornitura acqua potabile per:*
- Anschluss Abwasser/Kanalisierung / *Allacciamento acqua di scarico*
- Provisorischen Wasseranschluss für Bauarbeiten (Art. 18 der Trinkwasserverordnung) /
Allacciamento provvisorio per lavori edili (Art. 18 del regolamento sul servizio idropotabile pubblico)

Daten des anzuschließenden Gebäudes: / *Dati dell'immobile:*

Art (z.B. Wohnung) / *Tipo (p.e. appartamento)*

Adresse / *Indirizzo*

Bauparzelle, B.E. / Grundparzelle / *dati catastali*

Zählergröße / *dimensioni del contatore:*

Montierter Zähler / *contatore:*

Angaben laut Art. 1, Abs. 333 des Gesetzes Nr. 311 vom 30.12.2004
Dati previsti dall'art. 1, comma 333 della legge n. 311 del 30/12/2004

Abnehmer / utente:

- Eigentümer / *proprietario*
- Fruchtnießer / *usufruttario*
- Inhaber eines anderen Rechtes / *titolare di altro diritto sull'immobile*
- gesetzlicher Vertreter bzw. freiwilliger Vertreter einer der oben erwähnten Personen / *legale rappresentante o volontario di uno degli aventi titoli sopra indicati*

Art der Lieferung / tipologia di utenza

- Lieferung für den Haushalt mit meldeamtlichem Wohnsitz bei der Abnahmestelle / *utenza domestica con residenza anagrafica presso il luogo di fornitura*
- Lieferung für den Haushalt ohne meldeamtlichen Wohnsitz bei der Abnahmestelle / *utenza domestica con residenza anagrafica diversa dal luogo di fornitura*
- Keine Lieferung für den Haushalt / *utenza non domestica*

Katasterdaten / dati catastali

Katastralgemeinde / *comune catastale*

Parzelle / *particella*

Art der Parzelle / *tipo di particella*

Baueinheit / *sub.*

Grund für fehlende Katasterdaten / motivo assenza dati catastali

- Immobilie katastermäßig nicht erfasst / *immobile non accatastato*
- Immobilie katastermäßig nicht erfassbar / *immobile non accatastabile*
- zeitweilige Lieferung / *fornitura temporanea*
- Kondominium / *condominio*

Dem Ansuchen beizulegen / *da allegare:*

- Lageplan über den Anschluss im Maßstab 1:500 oder 1:100 / *planimetria dell'allacciamento richiesto (1:500 oppure 1:100)*
- Zustimmungserklärung der betroffenen Grundeigentümer, sofern die Zuleitung durch privaten Grund verläuft (es genügt die Unterschrift auf dem Lageplan) / *Dichiarazione di consenso da parte dei proprietari interessati se la linea di alimentazione attraversa terreni privati (è sufficiente la firma sulla planimetria).*
- 1 Stempelmarke a 16 € / *1 marca da bollo pari a 16 €*

Der/die Unterfertigte verpflichtet sich alle Bestimmungen der Gemeindeverordnung über den öffentlichen Trinkwasserdienst, in die er /sie Einsicht genommen hat, einzuhalten.

Il sottoscritto/la sottoscritta si obbliga ad ottemperare e a sottostare a tutte le norme del regolamento comunale sul servizio idropotabile pubblico, del quale ha preso visione.

Tisens / *Tesimo*,

